

ВЕЛИКИЙ И МОГУЧИЙ КУРСКИЙ ЯЗЫК

Всем известно, что в популярной песне речь идет о дороге, но мало кто знает, что слово «большак» (широкая дорога) – имеет курские корни.

«Алой», «бьяша», «абы как» и «абы где» – слова и выражения, которые многие куряне до сих пор используют в речи повседневно. Жители области уже так привыкли изъясняться на таком «русском курском», что и не задумываются о происхождении этих словечек. Так называемый местный диалект – речь, характерная только для Курщины, – названия действий, предметов, явлений окружающего мира возникли десятки лет назад и передаются из поколения в поколение.

«Взаправду варенья в этом году не ахти». Всего в русском языке насчитывается около 4 тысяч говоров. В нашей области изучением «русского курского» занимается специализированная лаборатория на базе Курского государственного университета. Ее сотрудники ведут кропотливую работу по сбору слов и выражений, отслеживают новые тенденции в речи земляков. В 2004 году в свет вышли первые два тома «Словаря курских говоров» – отражение современного состояния живой народной речи. В нем собрано то, что еще хранит народная память, и то, чем мы пользуемся в разговоре каждый день.

Как любой другой диалект, наш говор привычен только его носителям – курянам. Гости города зачастую вообще не понимают, что такое «накинуть башлык», «сварганить по-шустрому» или «взять в моду покупать все внятыг». А ведь это всего лишь означает «надеть капюшон», «сделать что-либо быстро» и «часто приобретать облегающие вещи». Есть и редко используемые курянами, распространенные, в основном, в сельской местности оригинальные словечки. Так, «азиятка» – широкая юбка, «анадысь» – вчера, на днях, «барабуля спокон веку не родилась» – никогда не выращивался картофель, «баркан» – морковь, а «варенка» или «бурак» – свекла. Современные компьютерные программы по редактированию текста не ведают таких слов и подчеркивают их как ошибку!

За долгие годы все реалии жизни были названы в прямом смысле своими именами. В каждом из курских слов – народная душа! Например, «винополия», согласно словарю, – место, где тайно гонят и продают самогон. Пьяного человека зовут «алкачом» и «выпивахой» и говорят, что «он пьян вдребезги». Из поселка Прямыцыно пошло наречие «не ахти», от которого впоследствии образовалось прилагательное «аховский», то есть хороший.

У фамилии Аршавин – курские корни? «Болячка» и «вава» – сейчас можно услышать в разговоре взрослого и ребенка. «Выкаблучиваться», «выкобениваться» и «выстебиваться» – синонимы «держаться неестественно» – тоже курского производства. «Баклажка», «бадя» и «выварка» – активно употребляются курянами в повседневном бытовом общении. Есть в местной речи и крайне примечательные частицы и союзы на «а»: «аж», «айда», «али», «апося», «ась», «а то», «аюшки», «аечки». Скажем, в Медвенке беременную женщину зовут «аржаницей», а бездетную – «бездетухой», ту, которую оставил муж, – «брошенкой». В случае, когда мужчина после свадьбы приходит жить в дом жены и ее родных, говорят – «взяли в примак», «взять во двор», а «босьявка» – это ребенок, оставленный без присмотра.

Наша глубинка известна богатейшими фольклорными традициями: из Понырей пришел «анчутка» – домовый, из села Афанасьево – тот самый «бабай», которым в детстве пугают ребятшек, в Дичне и Михайловке всем знакомого страшного лесного зверя зовут «ведмедь», а змею – «козюля». Слова «анчихрист» и «аспид» получили широкое распространение в разговорной речи. Даже фамилия одного из самых известных футболистов недавнего прошлого Андрея Аршавина может иметь



курские корни! В деревнях «аршавой» называют нарядную, красивую шаль.

Считается, что речь курян специфична в силу близости с Украиной. Так сложилось, что еще в XVII веке курская земля была окраиной Московского государства, рубежом между Россией и Украиной. Подавляющее число жителей были русскими, но тогда на территории нынешней Курской области выделялось значительное количество украинских поселений. Такой многолетний контакт не мог не отразиться на нашей речи.

Жители Курской области «акают» и «якают», часто заменяют звук **ф** на **хв** (охвицер), **в** – на **у** (пора уставать с кровати). Самая яркая черта, пришедшая от братьев-славян, – так называемый *фрикативный говор*. Чем южнее, тем «гэканье» все более распространено. Также в нашей губернии придумали свои местоимения: «ихний» – вместо их, «ентот» – вместо этот. Куряне интересно строят словосочетания: пошел в огурцы, дойду до врача, косил по-за лугом.

По материалам **Анны ГАЗАЗЯН**

P.S. Вот еще несколько примеров курских слов и словосочетаний:

сегодня – нынче, нонче, ноне; **свекла** – буряк; **тыква** – гарбуз; **фасоль** – квасоль; **теперь** – таперче, теперьче; **пряники** – жамки; **осадок (на дне)** – подонки; **нет (нету)** – нэтути, нема; **быстрый** – швыдкий; **заблудиться** – блукать; **прятать** – ховать; **искать** – шукать; **цыпленок** – куренок; **оправиться, пойти** – податься; **попробовать на вкус** – покушать; **произошедший (сделанный) вчера вечером** – вечерошний; **продукт собственного приготовления** – свойский; **складывать** – складать; **дождь** – дош; **велосипед** – лисапед; **тепло** – тэпло; **себе** – сабе; **пока (до сих пор)** – покамест...

